

# ПРОТОКОЛ

№ 127

гр. Карнобат, 03.11.2022 г.

**РАЙОНЕН СЪД – КАРНОБАТ, II СЪСТАВ**, в публично заседание на трети ноември през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: Георги Т. Добрев

при участието на секретаря Марияна Д. Тасева  
и прокурора М. Н. Х.

Сложи за разглеждане докладваното от Георги Т. Добрев Наказателно дело от общ характер № 20222130200393 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 15:00 часа се явиха:

За Районна прокуратура-Бургас, Териториално отделение-Карнобат се явява прокурорът Х..

ОБВИНЯЕМИЯТ А.-Д. Б / А.Д.В.\*, редовно призован, доведен от органите на ОД „Охрана-Бургас“, явява се лично. Явява се и адв. П. П., служебен защитник по досъдебното производство.

Явява се преводачът М. А. А., редовно призован.

ОБВИНЯЕМИЯТ А.Д. Б. /А.Д.В./: Владеа английски език и желая да ми бъде превеждано от и на английски език. Разбирам всичко, което преводачът превежда.

На основание чл. 395е от НПК, съдът пристъпва към снемане самоличността на преводача.

М. А. А., ЕГН \*\*\*\*\*, с постоянен адрес: с. \*\*\*\*\* местност „Каптажа“ 1, и адрес за призоваване: гр. Бургас, к-с „\*\*\* №\*\*“, вх. \*\*, ап. десен, мобилен тел. \*\*\*\*, преводач, без родство с обвиняемия, без налични основания за отвод по делото.

СЪДЪТ като взе предвид, че обвиняемия не владее български език, същият е гражданин на Република Румъния и владее писмено и говоримо английски език намира, че производството по делото следва да бъде разгледано с участието на преводач, който да осъществява устен превод от български на английски език и обратно, поради което и основание чл. 395е от НПК,

**О П Р Е Д Е Л И:**

НАЗНАЧАВА за преводач в производството по НОХД № 394/2022 г. по описа на РС-

Карнобат М. А. А., който да осъществява устен превод от български на английски език и обратно.

На основание чл. 395е, ал. 4 от НПК разяснява на преводача правата и задълженията му по НПК, както и отговорността по чл. 290, ал. 2 от НК.

Съдът напомни на преводача, че същият носи наказателна отговорност по смисъла на чл. 290, ал. 2 от НК

ПРЕВОДАЧЪТ М. А. А.: Разбрах правата и задълженията си, предупреден съм за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК, обещавам да извърша верен и незаинтересован превод.

На основание чл. 395ж от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДЕЛОТО ДА ПРОДЪЛЖИ с участието на преводача М. А. А., който да осъществява устен превод от български на английски език и обратно.

Р. ПРОКУРОР: Да се даде ход на делото, няма пречка.

АДВ. П.: Да се даде ход на делото.

ОБВИНЯЕМИЯТ А.-Д. Б / А.Д.В.\*: Да се даде ход на делото. Съгласен съм и желая да ме защитава адв. П..

Предвид липсата на поцесуални пречки съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА делото съгласно Глава Двадесет и девета от НПК, във връзка с постъпило споразумение за решаване на делото в досъдебната фаза.

Сне се самоличността на обвиняемия.

ОБВИНЯЕМ:

А.-Д. Б / А.Д.В., роден на \*\*\*, в общ. \*\*\*, с.\*\*\*, Република \*\*\*, притежаващ \*\*\* лична карта\*\*\*, \*\*\*, р\*\*\*\*\*.

СЪДЪТ разясни на страните правата им по чл. 274 от НПК.

Р. ПРОКУРОР: Няма да правим отводи по състава на съда и секретаря.

АДВ. П.: Няма да правим отводи по състава на съда, секретаря и прокурора.

ОБВИНЯЕМИЯТ А.-Д. Б / А.Д.В.\*: Няма да правя отводи по състава на съда, секретаря и прокурора.

На основание чл. 395в, ал.1 от НПК съдът указа на обвиняемия правото му да откаже писмен или устен превод на актовете и документите по чл. 395а от НПК.

ОБВИНЯЕМИЯТ А.-Д. Б / А.Д.В.\*: Не желая да ми се предоставя писмен превод на актовете на съда, свързани с актовете по чл. 55 от НПК, тъй като в момента имам защитник,

който ме представлява по настоящото дело и по този начин заявявам, че няма да ми се нарушат процесуалните права.

**Р. ПРОКУРОР:** Уважаеми г-н съдия, на основание чл. 381, ал. I от НПК с обвиняемия и неговия защитник и преводача постигнахме споразумение, което сме Ви представили в писмен вид. Поддържаме го изцяло. Същото не противоречи на закона и морала и моля да бъде одобрено. Към същото е приложена и декларация, подписана от обвиняемия по чл. 381 ал. VI от НПК с която декларира, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

**АДВ. П.:** Г-н съдия, на основание чл. 381, ал. I от НПК с районния прокурор и подзащитния ми постигнахме споразумение, което не противоречи на закона и морала, поддържаме го изцяло и моля да го одобрите, като сме представили и декларация подписана от обвиняемия по чл. 381 ал. VI от НПК, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

**ОБВИНЯЕМИЯТ А.-Д. Б / А.Д.В.\*:** Разбрах в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците на споразумението и съм съгласен с всички негови условия, както и с това, че наказателното преследване по делото следва да бъде прекратено, а одобреното споразумение от съда има характера на влязла в сила присъда. Доброволно го подписах и се отказвам от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

**СЪДЪТ**

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ПРИЕМА** като доказателства по делото материалите по бързо производство № 251 ЗМ- 358/2022г. по описа на ОД МВР Бургас, пр. пр. №16911/2022 г. по описа на Районна прокуратура – Бургас, вх. №ТОК-831/2022 г. по описа на ТО-Карнобат.

**ПРИЕМА** представеното по делото споразумение за решаване на делото в досъдебната фаза от 03.11.2022 г. със следното съдържание:

**ДЪРЖАВЕН ОБВИНИТЕЛ: М. Х. - ПРОКУРОР** при Районна прокуратура – Бургас, с място на изпълнение на служебните задължения в Териториално отделение - Карнобат;

**ОБВИНЯЕМ: А.-Д. Б / А.Д.В.\***, роден на \*\*\*\*г. в гр. \*\*\*, притежаващ \*\*\*, издадена на 15.03.2018 г. от \*\*\*, \*\*, \*\*\*, \*\*\*\*

**ЗАЩИТНИК НА ОБВИНЯЕМИЯ:** **адв. П. П.**, вписана в АК - Бургас, с адрес на кантора: град Карнобат, ул. „Георги Димитров“ №6, служебен защитник.

**ПРЕВОДАЧ от английски език: М. А. А.**, ЕГН \*\*\*\*\*, с постоянен адрес: с. \*\*\*, общ. \*\*\*, обл. \*\*\*, местност „\*\*\*\*“ 1, и адрес за призоваване: гр. Бургас, к-с „\*\*\*\*“ №12, вх. 6, ап. десен, мобилен тел. \*\*\*\*

**Б. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:**

Страните, спазвайки изискванията на чл. 381 от НПК и следващите, обсъдиха и постигнаха съгласие по следните въпроси:

1.Обвиняемият **А.-Д. Б / А.Д.В.\*** се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на **чл. 281, ал. 2, т. 1, т.4 и т. 5, във вр. ал. 1 от НК** за това, че:

На 31.10.2022 г., около 21,00 часа, извън населено място на територията на Община Карнобат, между с.Житосвят и с.Малина, по път III-795, **с цел да набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомогнал**, като превозвал 27 (двадесет и седем) броя чужденци от афганистански произход: \*\*\*/, роден на \*\*\*г. в гр. \*\*\*, пол-мъж, \*\*\* гражданин, \*\*\*, без документи за самоличност, \*\*\*\*\*, без документи за самоличност, **от които три лица са ненавършили 16 - годишна възраст**, а именно: Т\*\*\*\*\* без документи за самоличност, **да преминават през страната в нарушение на закона – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806/2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство – товарен автомобил марка „\*\*\*\*“, модел „\*\*\*\*“, бял на цвят, с\*\*\* Рег. № \*\*\*, собственост на дружество „\*\*\*\*“, \*\*\*\*, и по отношение на повече от едно лице.**

Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл” по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.

2.За посоченото в т.1 престъпление на основание чл. 55, ал.1, т.1 от НК обвиняемият **А.-Д. Б / А.Д.В.\*** е съгласен да му се определи наказание **ЕДИНАДЕСЕТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**, изпълнението на което на основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за изпитателен срок от **ТРИ ГОДИНИ**.

На основание чл.55, ал.3 от НК на обвиняемия **А.-Д. Б / А.Д.В.\*** да не се налага наказание глоба, което законът предвижда наред с наказанието лишаване от свобода за посоченото в т.1 престъпление.

3.Веществени доказателства - **НЯМА**.

4.Разноски по делото- **няма**.

5.От престъплението няма настъпили имуществени вреди.

1.ПРОКУРОР М. Х. - \_\_\_\_\_

2. ЗАЩИТНИК на обвиняемия -

адв. П. \_\_\_\_\_

3.ОБВИНЯЕМ А.-Д. Б.

/А.Д.В./: \_\_\_\_\_

4. ПРЕВОДАЧ М. А. А. - \_\_\_\_\_

СЪДЪТ, след като се запозна с материалите от воденото бързо производство № 251 ЗМ- 358/2022г. по описа на ОД МВР Бургас, пр. пр. №16911/2022 г. по описа на Районна прокуратура – Бургас, вх. №ТОК-831/2022 г. по описа на ТО-Карнобат, представеното от страните споразумение и изслуша страните в днешно с.з., счита, че така представеното и постигнато между страните споразумение не противоречи на закона и морала, поради което същото следва да бъде одобрено. Съдът приобщи на основание чл. 283 от НПК материалите по бързото производство. Споразумението е представено в изискуемата от закона форма, подписано е от прокурора, обвиняемия и неговия защитник. Имуществени вреди от престъплението няма и обвиняемия се отказва от съдебно разглеждане на делото по общия ред.

Предвид изложеното и на основание чл.382, ал.7 от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ОДОБРЯВА постигнатото на 03.11.2022 г.

## СПОРАЗУМЕНИЕ:

между Районна прокуратура - Бургас, Териториално отделение – Карнобат, представлявано от прокурор М. Х., А.-Д. Б. /А.Д.В./, роден на \*\*\*\*\*образование, месторабота –\*/\*\*\* и защитника му адв.П., по силата на което:

1.Обвиняемият А.Д. Б. /А.Д.В./ се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на **чл. 281, ал. 2, т. 1, т.4 и т. 5, във вр. ал. 1 от НК** за това, че:

На 31.10.2022 г., около 21,00 часа, извън населено място на територията на Община Карнобат, между с.Житосвят и с.Малина, по път III-795, **с цел да набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомогнал**, като превозвал 27 (двадесет и седем) броя чужденци от афганистански произход: **\*\*\*\*\***, без документи за самоличност, **да преминават през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „*Чужденец, който влиза в Република България*

или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806/2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство – товарен автомобил марка „\*\*\*\*\*“, модел „\*\*\*\*\*“, бял на цвят, с \*\*\*Рег. № \*\*\*\*, собственост на дружество „\*\*\*\*\*“, \*\*\*\*, и по отношение на повече от едно лице.

Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл” по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.

2. За посоченото в т.1 престъпление на основание чл. 55, ал.1, т.1 от НК обвиняемият **А.Д. Б. /A.D.B.** е съгласен да му се определи наказание **ЕДИНАДЕСЕТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**, изпълнението на което на основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за изпитателен срок от **ТРИ ГОДИНИ**.

На основание чл.55, ал.3 от НК на обвиняемия **А.Д. Б. /A.D.B./** да не се налага наказание глоба, което законът предвижда наред с наказанието лишаване от свобода за посоченото в т.1 престъпление.

3. Веществени доказателства - **НЯМА**.

4. Разноски по делото - **няма**.

5. От престъплението няма настъпили имуществени вреди.

**НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ** има последиците на влязла в законна сила присъда, съобразно разпоредбата на чл. 383, ал. 1 от НПК.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ.**

**ОБВИНЯЕМият А.Д. Б. /A.D.B./** : Не желая към момента да ми се предоставя писмен превод на определенията на съда, с които се одобрява споразумението.

**АДВ. П.:** С оглед изявлението на моя подзащитен, заявяваме, че не желаем предоставяне на писмен превод на определението на съда.

С оглед изявлението на обвиняемия, че не желае предоставяне на писмен превод на съдебният акт за решаване на наказателното производство **СЪДЪТ** счита, че не следва да се извършва на основание чл. 55 от НПК писмен превод на Определението за одобряване на споразумението от съда, тъй като обвиняемия има защитник и с това няма да се нарушат неговите процесуални права.

Съдът, като взе предвид, че съдебното производство се провежда с участието на преводач, съобразявайки сложността и спецификата на превода, на основание чл. 26, ал. 1, вр. с чл. 25, ал. 1, вр. чл. 23 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП прецени, че следва да се заплати на **М. А. А.** възнаграждение в размер на **30.00 лева** съобразно продължителността на с. з. и сложността и спецификата на извършения превод и квалификацията на преводача, поради което

**О П Р Е Д Е Л И :**

На преводача М. А. А. с ЕГН \*\*\*\*\* да се ИЗПЛАТИ от бюджета на съда възнаграждение в размер на 30,00 /тридесет/ лева за извършения в днешното с. з. устен превод от български език на английски език и обратно.

На основание чл. 189, ал. 2 от НПК направените в днешното с.з. разноси за преводач остават за сметка на органа, който ги е направил - Районен съд Карнобат.

Всички изявления, записани в протокола, бяха преведени с помощта на преводача М. А. А. на обвиняемия от български на английски език и обратно (за изявленията на обвиняемия).

**ПРЕКРАТЯВА** производството по НОХД № 393/2022 година по описа на КБРС и внася същото в архива.

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Заседанието завърши в 15.23 часа.

**Съдия при Районен съд – Карнобат:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_